

ESTUDIOS CLÁSICOS

2018 ISSN 0014-1453 18€



Albio Cesare Cassio · Escritura y poder en la Grecia arcaica: el caso de Creta y Chipre **Caterina Stripeikis** · El sueño de los gansos y las puertas de cuerno y marfil como recursos para mantener la tensión narrativa en el reencuentro de Odiseo y Penélope (*Od.* 19.535–583) **Alejandro Abritta** · Sobre las violaciones de la ley de Hermann en Homero **Roberto López Montero** · *Memoriae mandabam* (*Amic.* 1.1): la excelencia de la memoria en el *De Amicitia* de Cicerón **Nikola D. Bellucci** · Un papiro diplomático dal Castello del Catajo a Vienna: nuove evidenze **Aurora Galindo Esparza** · Traducciones femeninas de Homero: un microrrelato y sus antecedentes clásicos **Amor López Jimeno** · Explotación cómica de estereotipos nacionales: *Mi gran boda griega*

153



Índice

Contents

- 5-10 **El foro de los clásicos · xv Congreso de la SEEC**
Investigador invitado *Guest Researcher*
- 11-30 **ALBIO CESARE CASSIO** ▪ Escritura y poder en la Grecia arcaica: el caso de Creta y Chipre *Writing and Power in Archaic Greece: the case of Crete and Cyprus*
Cultura Clásica *Classical Culture*
- 33-47 **CATERINA STRIPEIKIS** ▪ El sueño de los gansos y las puertas de cuerno y marfil como recursos para mantener la tensión narrativa en el reencuentro de Odiseo y Penélope (Od. 19.535-583) *The Dream of the Geese and the Gates of Horn and Ivory as Means to Maintain Narrative Tension in the Reunion of Odysseus and Penelope (Od. 19.535-583)*
- 49-70 **ALEJANDRO ABRITTA** ▪ Sobre las violaciones de la ley de Hermann en Homero *On Hermann's law violations in Homer*
- 71-87 **ROBERTO LÓPEZ MONTERO** ▪ *Memoriae mandabam* (Amic. 1.1): la excelencia de la memoria en el *De Amicitia* de Cicerón *Memoriae mandabam (Amic. 1.1): the Excellence of Memory in Cicero's De Amicitia*
- 89-103 **NIKOLA D. BELLUCCI** ▪ Un papiro diplomático dal Castello del Catajo a Vienna: nuove evidenze *A Diplomatic Papyrus from Catajo Castle to Vienna: Latest Evidence*
- 105-124 **AURORA GALINDO ESPARZA** ▪ Traducciones femeninas de Homero: un microrrelato y sus antecedentes clásicos *Female Translations of Homer: a Microfiction and Its Classic Background*
- 125-150 **AMOR LÓPEZ JIMENO** ▪ Explotación cómica de estereotipos nacionales: *Mi gran boda griega* *Comic Exploitation of National Stereotypes: My Big Fat Greek Wedding*

Revista de libros *Book Review*

- 153-154 R. Fornieles Sánchez (coord.) *Destructoras de hombres y de ciudades. Estudios sobre la femme fatale en la literatura griega*, Madrid, 2016 (C. SÁNCHEZ PÉREZ)
- 154-156 F. Miguel del Rincón (ed. y trad.) *Lisístrata. Las Nubes*, Madrid, 2016 (M. SOLÍS DE OVANDO)
- 156-158 J.L. Bellón Aguilera (ed. y trad.) Anónimo o «Viejo Oligarca». *El sistema político de los atenienses*, prólogo de J.L. Moreno Pestaña, Sevilla, 2017 (J. PASCUAL)
- 158-160 J. Voyles & Ch. Barrack, *On Laryngealism. A Coursebook in the History of Science*, Múnich, 2015 (C. MONZÓ GALLO)
- 160-161 P. Barceló & D. Hernández de la Fuente, *Breve historia política de la Grecia clásica. De Clístenes a Pericles*, Madrid, 2015 (M. ZEITLER)
- 161-163 P. Espinosa Espinosa (ed. y trad.) *Galeno: Sobre el semen. Sobre el buen estado. Sobre la mejor constitución del cuerpo. Sobre la sustancia de las facultades naturales*, Madrid, 2016 (M.A. SEOANE RODRÍGUEZ)
- 163-164 C. Sánchez Mañas, *Los oráculos en Heródoto. Tipología, estructura y función narrativa*, Zaragoza, 2017 (R. GONZÁLEZ DELGADO)
- 165-166 J. Grau Jiménez, *Martín de Roa. El principado de Córdoba*, Córdoba, 2016 (J.C. JIMÉNEZ DEL CASTILLO)
- 166-168 J.M. García Ruiz & J.M.^a Álvarez-Hoz (eds. y trads.) *Galeno: Comentario a Sobre los humores*, Madrid, 2016 / I. Rodríguez Moreno (ed. y trad.) *Galeno: Sobre la conservación de la salud*, Madrid, 2016 (J.-M.^a NIETO IBÁÑEZ)
- 168-171 J. Signes Codoñer, *La quimera de los gramáticos*, Salamanca, 2016 (J. DE LA VILLA)

Actividades de la Sociedad Española de Estudios clásicos *Activities of the Spanish society of Classical Studies*

- 175-194 *Actividades de la Nacional National activities*
- 195-206 *Actividades de las secciones Local activities*
- 207-210 **Normas de publicación** *Author Guidelines*

J. Grau Jiménez, Martín de Roa. *El principado de Córdoba*, Córdoba, Universidad, 2016, 190 pp., ISBN 978-8499272238.

JUAN CARLOS JIMÉNEZ DEL CASTILLO
 juanc.jimenezdc@gmail.com

Jorge Grau Jiménez ofrece en este libro una edición, traducción y estudio introductorio de dos obras del humanista cordobés Martín de Roa (1559/1560-1637): *De Cordubae in Hispania Betica principatu liber unus* (Lyon, 1617), y *Antiguo principado de Córdoba en la España ulterior, o andaluz* (Córdoba, 1636). El título de este volumen, «El principado de Córdoba», no se corresponde con el de ninguna obra de Roa; es el que el autor de este trabajo ha adoptado, tal como advierte al lector (p. xxv), por tratarse del tema que ambas obras abordan: la defensa de la capitalidad de Córdoba por encima de otras ciudades andaluzas, sobre todo Sevilla.

El estudio introductorio (pp. VII-XCVII) está estructurado en siete capítulos. En el primero se expone la breve biografía de un Roa que desarrolló su carrera en el seno de la Compañía de Jesús y compuso numerosos escritos llenos de erudición.

En el segundo capítulo, Grau Jiménez realiza una ordenada relación de la producción literaria del cordobés en latín y en castellano, ofreciendo puntual información sobre las ediciones, impresiones y traducciones, en su caso.

El tercero, titulado «El principado de Córdoba», aborda el tema axial de este trabajo: la defensa de la capitalidad de esta ciudad por parte de Roa y la controversia suscitada con Juan de Mariana y Rodrigo Caro. En él se ofrece un análisis de cinco obras relacionadas con esta polémica. La primera es un opúsculo compuesto por Roa como introducción a los *Officia Propria Cordubensis Ecclesiae* (Córdoba, 1601): *De Antiquitate et Auctoritate Sanctorum Martyrum Cordubensium*. En una sección de este escrito pretende probar que Córdoba fue la capital de la Bética

presentando testimonios de autores antiguos en respuesta a la preeminencia que el padre Juan de Mariana concedía a Sevilla en sus *Historiae de Rebus Hispaniae*. La segunda obra estudiada en este capítulo es *De Cordubae in Hispania Betica Principatu*, cuya edición se ofrece en este libro. Influido probablemente por una conversación que mantuvo con Juan de Mariana en Roma, el humanista cordobés ofrece testimonios antiguos de que Córdoba fue la capital de la Hispania ulterior y de que desde entonces no había perdido ese privilegio. El tercer apartado está dedicado a las *Antigüedades y Principado de la ilustrissima Ciudad de Sevilla. Y Chorografía de Convento juridico, o antigua Chancilleria* (Sevilla, 1634), de Rodrigo Caro. En ellas trata del nombre y fundación de la ciudad hispalense, intenta demostrar su supremacía desde la Antigüedad, y describe geográficamente los lugares bajo su jurisdicción en tiempos romanos. Dos años después vio la luz la obra que titula el cuarto apartado de este capítulo y que es objeto de edición de este libro: *Antiguo principado de Córdoba en la España ulterior, o andaluz*, compuesto por Roa en sus últimos años de vida como respuesta a los argumentos de Caro sobre la capitalidad de Sevilla. En el apartado número cinco de este tercer capítulo se estudia la respuesta del utrerano a esta obra de Roa en unas *Adiciones* a sus *Antigüedades*, que no verían la luz hasta el s. XIX. En ellas vuelve a defender la primacía de Sevilla en tiempos antiguos, rebate la atribución que hace Roa de las *Etimologías* de san Isidoro a un obispo homónimo cordobés, y, ante la defensa que hace el humanista jesuita de Córdoba como una de las metrópolis eclesiásticas de España, alega que en lo eclesiástico Sevilla siempre estuvo por delante de Córdoba. Este capítulo tercero acaba con tres considerandos del autor sobre esta polémica. En primer lugar, dedica una sección a analizar uno de los argumentos usados por Roa para defender el privilegio de su ciudad: alegaba que esta era la patria del mártir san Lorenzo.

En segundo lugar, esboza un panorama general del resurgir de la disputa entre la preeminencia de Sevilla y Córdoba un siglo después, tras la defensa que hace Enrique Flórez Huidobro de Sevilla en los tomos IV y IX de su *España Sagrada* (1747), y la posterior publicación de una *Disertación histórica crítica* titulada *Córdoba antigua Metrópoli de la Bética* (1772), compuesta por Bartolomé Sánchez de Feriá. En tercer y último lugar, Grau Jiménez ofrece un ilustrativo panorama de las obras de Roa que contiene esta edición a la luz de la historiografía actual.

En el cuarto capítulo de la introducción se indican los criterios de edición seguidos para los textos latino y castellano en lo relativo a la puntuación, la acentuación, las abreviaturas, los números y las graffías vocálicas y consonánticas; en el caso del texto castellano, también en lo tocante al uso de mayúsculas y a las contracciones. Por su parte, quizás habría sido interesante que el autor hubiera explicado qué aporta esta edición del *Antiguo principado de Córdoba en la España ulterior, o andaluz* respecto a la realizada por López Pozo en 1998, de la que da noticia en el segundo capítulo (p. XIX).

Finalmente, los tres últimos capítulos ofrecen las notas de censura y licencias, el desarrollo de las abreviaturas empleadas por el autor, y un completo aparato bibliográfico.

Al estudio introductorio le sigue la edición de las dos obras de Roa (pp. 1-128). El texto del *De Corduba in Hispania Betica principatu liber unus* presenta una edición rigurosa, y va acompañado de un aparato de fuentes que, con acierto, incluye tanto las clásicas como las modernas. La traducción se caracteriza por la naturalidad y la fluidez, sin dejar de ajustarse por ello al texto latino, y el lector agradece sin duda las anotaciones históricas, geográficas y literarias que la complementan.

La edición del texto castellano, igualmente cuidada, también presenta un aparato de notas muy nutrido que aporta distintas informaciones: con muy buen sentido,

el autor incluye referencias de las fuentes clásicas, medievales y modernas usadas por Roa, las correcciones recogidas en la fe de erratas de la obra original, y las que realiza el propio autor de la edición. Además, las notas aclaran el significado de algunos términos, sea porque su empleo dista del actual, o por desuso.

El volumen acaba con un utilísimo glosario de personas y lugares mencionados en las dos obras editadas (pp. 129-151), y con índices de autores y obras (pp. 153-154), de fuentes (pp. 155-170), de topónimos, antropónimos y gentilicios (pp. 171-186), y el índice general (pp. 187-190), tan necesarios para las consultas de los investigadores.

En definitiva, saludamos con entusiasmo este meritorio trabajo de Grau Jiménez, que, con un rigor y erudición admirables, constituye una importante aportación al estudio de textos humanísticos.

J.M. García Ruiz & J.M.^a Álvarez-Hoz (ed. y trad.), Galeno: Comentario a Sobre los humores, Madrid, Ediciones Clásicas, 2016, 358 pp., ISBN 84-7882-792-7.

I. Rodríguez Moreno (ed. y trad.) Galeno: Sobre la conservación de la salud, Madrid, Ediciones Clásicas, 2016, 422 pp., ISBN 84-7882-812-5.

JESÚS-M.^a NIETO IBÁÑEZ
jesus.nieto@unileon.es

En los dos últimos años han visto la luz seis volúmenes nuevos de traducciones de obras galénicas en la colección de Autores Griegos de Ediciones Clásicas, que vienen a sumarse a los nueve títulos anteriores. Además de las dos obras que se reseñan aquí hay que citar también *Sobre los pulsos para principiantes. Sobre la utilidad de los pulsos* (Introducción, traducción, notas e índices de Luis Miguel Pino Campos, Madrid, 2015), *Arte médica* (Estudio introductorio, traducción, notas e índices de Pascual Espinosa Espinosa, 2015), *Sobre las facultades de los*